

TOTO シーウインド淡路

TOTO Sea Wind Awaji

所在地／兵庫県津名郡津名町里字海平573-14

建築主／東陶機器株式会社

設計者／安藤忠雄建築研究所

施工者／株式会社竹中工務店

佐伯建設工業株式会社

竣工／1997年12月

Location／Tsuna-cho, Tsuna-gun, Hyogo Prefecture

Owner／TOTO Ltd.

Architects／Tadao Ando Architect & Associates

Contractors／Takenaka Corporation

Saeki Kensetsu Kogyo Co., Ltd.

Completion Date／Dec., 1997

右頁：西側空撮 最上階がエントランスとなる facing page: Aerial view from the west. Entrance on the top floor.



東側空撮 Aerial view from the east.





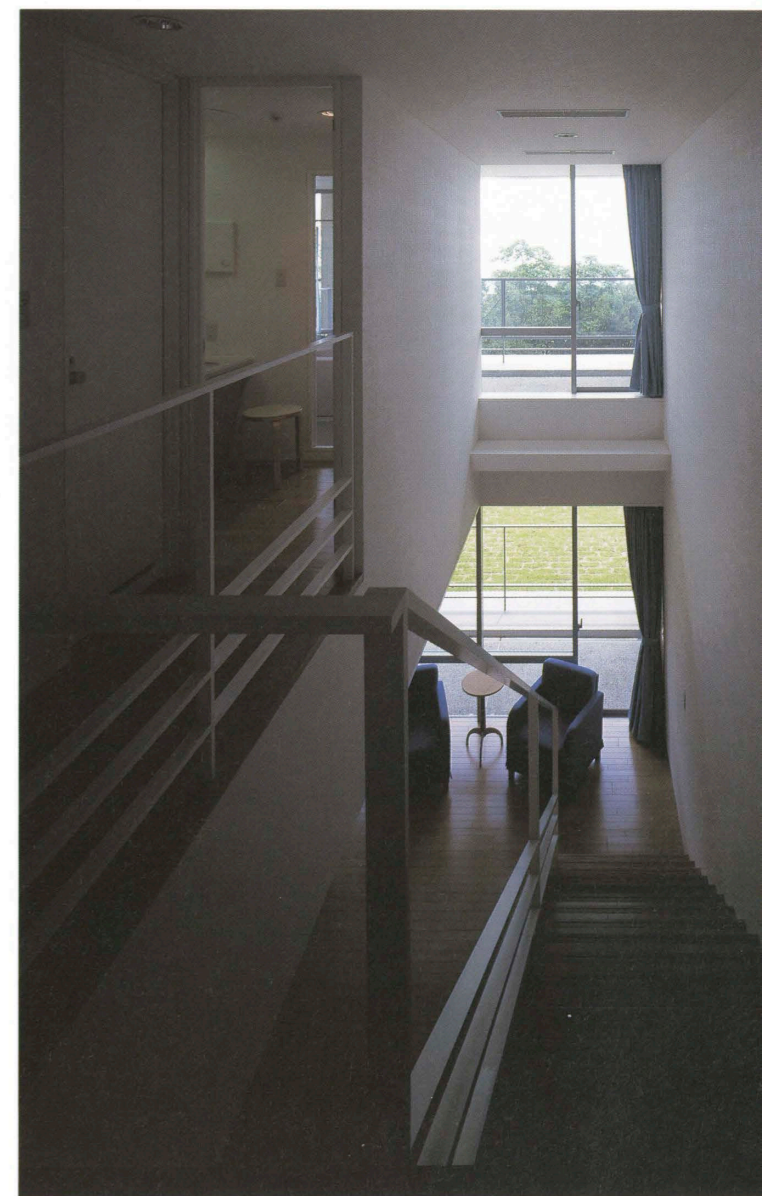
エントランスホールからラウンジ越しに海を見る Sea seen through the lounge in the entrance hall.



テラス Terrace.



客室階中央の階段から海を見る Central stairwell on the guest room floor.



メゾネットタイプの客室 Guest room of the maisonette type.

建築概要

敷地面積 5,822.28㎡
建築面積 1,733.75㎡
延床面積 3,191.60㎡
階数 地下2階 地上5階(層数は8階)
構造 鉄筋コンクリート造
工期 1996年2月~1997年12月

仕上げ概要

外部仕上げ

屋根/アスファルト断熱防水の上シンダーコンクリート金ゴテ押え 外壁/化粧合板型枠コンクリート打放し フッ素樹脂塗装 開口部/アルミサッシュウレタン焼付け フロートガラス(透明)

内部仕上げ

[エントランスホール] 床/豆砂利洗出し 壁/化粧合板型枠コンクリート打放し 天井/岩綿吸音板φ19mm [ダイニングルーム] 床/ナラフローリングφ22mm 壁/化粧合板型枠コンクリート打放し 天井/PBφ12.5mm寒冷沙パテしごきの上EP [客室A] 床/ナラフローリングφ15mm カーペット 畳 壁・天井/PBφ12.5mmの上クロス張り

設備概要

空調 方式/ヒートポンプAC(マルチ) 熱源/ヒートポンプチラー

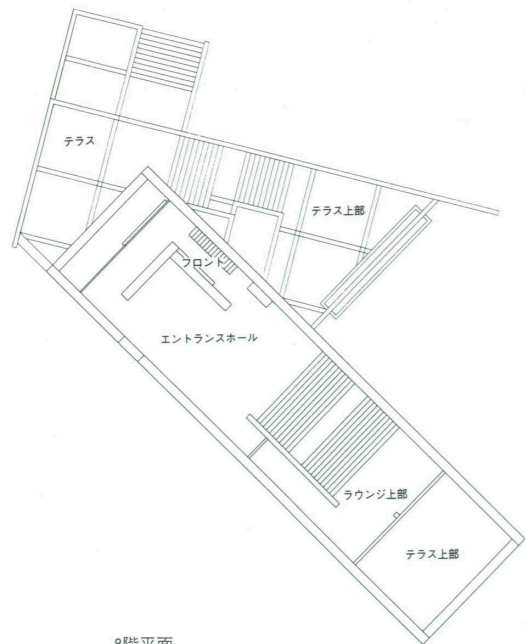
衛生 給水/圧送式(FRP受水槽) 給湯/中央式(油) 排水/分流式 合併処理浄化槽

電気 受電方式/高圧3φ3W 6,600V 設備容量/479W 契約電力/365W 予備電源/ディーゼル発電機 3φ3W220V

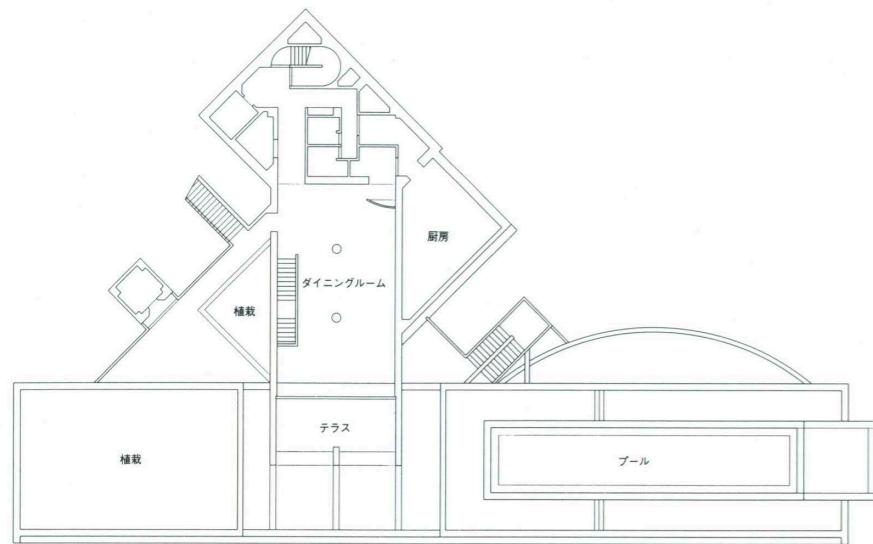
防災 消火/屋内消火栓設備 連結送水管 防火水槽 排煙/自然排煙

昇降機 ロープ式乗用(11人乗り60m/min)×1台 リニア式乗用(11人乗り60m/min)×1台 ダムウエーター×1台

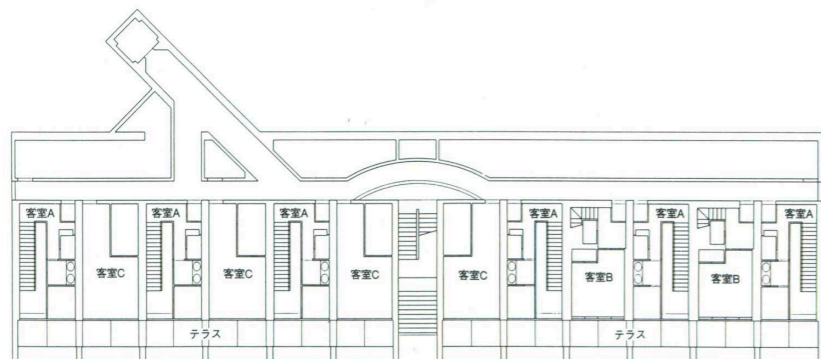
特殊設備 AV設備



8階平面



4階平面



2階平面 縮尺1/500

選評

Review

安田丑作 Chusaku Yasuda
戸尾任宏 Tadaihiro Toh
藤縄正俊 Masatoshi Fujinawa

創業80周年記念事業として、企画から完成まで5年間の紆余曲折を経て、出来上がった企業の研修および保養施設である。阪神・淡路大震災をまともに被った地域での建設の是非、震源地にほど近い敷地地盤の安全性の検証、急斜面地での工事の可否など幾多の難問を、建築主、設計者、施工者が協力し合って克服し、工期1年10カ月かけて見事に完成している。

古来、関西の人びとには、大阪湾に浮かぶ淡路島は、近くに見えても海路しかない遠い国であった。明石海峡大橋開通以後、本州から四国への高速道路に乗れば神戸市内から小1時間で、大阪湾の絶景を容易に享受できる。

敷地は、淡路島の東岸、大阪湾を眼下に見下ろす急斜面地の分譲地区東南端にある。緑豊かな山道を登りつめると、1階分の高さのコンクリート壁が前方の視界を遮る。建物に近づくにつれ、大阪湾の海面が大きく広がり、その先には神戸、大阪、泉州の街々と山並みが、劇的なパノラマとなって迫ってくる。

尋常では不相当と思われる急峻な地形の敷地に果敢に挑戦して、地域に開かれた海のある施設をつくりたいとの願いを、大胆かつ精緻な設計と周到な施工とで実現するとともに、この地の空と海と緑の魅力を最大限に引き出して、多彩で変化に富む建築空間を創出している。

建物は、最上階のエントランスから入り、段々と海に近づきながら下の階へと導かれる。すべての部屋から海が見え、大きな開口部やバルコニーからは外部が180度見渡せる。背後には緑を抱いて、宿泊施設を備えた60人収容の研修施設には、自然との接点か随所に仕込まれている。地形に合わせた段状の下層部宿泊棟と軸線を45度振って空中にのせかけたエントランス棟のダイナミックな8階建ての空間構成と、見事なコンクリート打放しの外壁仕上げとが、周囲の雄大な自然環境とも対峙して快い緊張感を漂わせている。残念ながら、建物の全容は地上からは眺めることができず、空と海からの写真と模型によるしかない。

海に向かって突き出たバルコニーに佇む時、あるいは空中に架けられた屋外ブリッジを渡る時、空を舞って海の中に投げ込まれたような錯覚を覚える。広がりのある自然の中の快い一体感が、自然への回帰本能を蘇らせ、企業施設の機能や目的を超えて、訪れた人びとの精神の研修、心の保養の場にもなりうる優れた作品である。

This is a corporate training and recreation facility that was completed, five years after the start of planning, after many twists and turns. It was built to commemorate the eightieth anniversary of the company. Many difficulties had to be overcome. The pros and cons of constructing in an area that had been heavily damaged in the Hanshin-Awaji Earthquake were debated, the safety of the foundation of the site, which is close to the epicenter of that quake, had to be checked, and questions about the wisdom of constructing on a slope had to be resolved. The obstacles were surmounted through the cooperation of the client, the architect and the builder, and actual construction took only one year and ten months to complete.

From ancient times, the people of Kansai have been cut off by water from Awajishima in Osaka Bay, though the island is not far away. Since the opening of the bridge over the Akashi Straits, travel from Kobe to the island takes only an hour if one takes the expressway from Honshu to Shikoku. The scenic views of Osaka Bay from the island have become familiar to many visitors.

The site is on the southeastern tip of a steeply sloping subdivision overlooking Osaka Bay on the eastern coast of Awajishima. One climbs a mountain road surrounded by greenery and at the top sees up ahead a one-story high concrete wall. Approaching the building, one is greeted by a dramatic, panoramic view of Osaka Bay. In the distance are Kobe, Osaka, and the towns of Senshu.

A daring plan was devised to construct a building that opens itself toward the sea on a sharply sloping piece of land that would ordinarily have been ruled unsuitable as a site. A bold but detailed design and careful construction work have succeeded in making the most of the natural features of the place and in creating variegated architectural spaces.

The building is entered on the top floor, and one is gradually led to lower levels closer to the sea. Every room affords a view of the sea, and the larger windows or balconies have 180 degree views of the outside world. The training facility, which has accommodations for 60 persons, is provided with many places where one comes into contact with nature. The lodgings are stepped to conform to the topography of the site, and the entrance hall is oriented at a 45-degree angle with respect to the axis of the lodgings. This dynamic eight-story spatial organization and the magnificent exterior wall finish of exposed concrete are pitted against the grand spectacle of the natural environment. Unfortunately, an overall view of the building is available only from the sea or the sky.

When one stands on a balcony jutting out toward the sea or crosses an outdoor bridge suspended in midair, one feels as if one were dancing in the sky or being hurled into the sea. This is a superb work that creates a sense of oneness with nature and, whatever might be its corporate function or goal, provides training and rest for one's soul.